

## ФЕНОМЕН ЛАКУАРНОСТІ В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ

*Здоровцова Н. І.*

*(Сумський державний університет)*

*Науковий керівник – д-р філол. наук, професор Швачко С. О.*

На сучасному етапі досліджень проблем комунікації на пріоритетне місце було винесено вивчення специфіки мовної і мовленнєвої поведінки людини. В свою чергу тенденція до поглибленого вивчення вербальних та невербальних засобів спілкування викликала потребу системного дослідження феномену лакуарності та його різновидів, а саме – комунікативного мовчання та еліптичних конструкцій.

Вибір теми зумовлено зростаючим інтересом лінгвістів до проблем міжмовної комунікації, інтеракції дискурсивного виміру мовних одиниць, потребою системного дослідження феномену лакуарності та тенденцією до поглибленого вивчення вербальних та невербальних засобів спілкування. Феномен лакуарності ідентифікується у середовищі англомовного художнього дискурсу, шляхом комплексного аналізу феномену, що зумовило наступні завдання:

- дати визначення метазнаку "лакуна" у парадигмі адгерентних понять на основі англомовного художнього дискурсу;
- дослідити природу комунікативного мовчання у руслі когнітивно-дискурсивної парадигми;
- визначити лінгвостилістичні особливості еліптичних конструкцій, підходи до їх класифікації та засоби їх перекладу українською мовою;
- дослідити способи делакуації лакун та методи перекладу безеквівалентної лексики.

"Лакуна" - базовий елемент національної специфіки лінгвокультурної спільноти. Інтегруючими з лакуарністю є поняття комунікативного мовчання та еліптичних конструкцій.

Мовчання як невербальний засіб спілкування є синтезом ментального та емоційного. Феномен мовчання втілює інтенції мовця, корелює з когнітивними явищами, віддзеркалює прагматичні інтенції дискурсивної діяльності людини.

Еліпсис – пропуск у висловлюванні деяких структурних елементів, які мають домислюватись за контекстом. Він вживається задля досягнення динамічності і стислості вираження думки та напруженості дії.

Знання та розуміння поняття лакуарності у мові, мовленні та суміжних йому понять еліпсису, мовчання є вельми актуальним на часі. Із активним розвитком міжкультурної комунікації уміння правильного перекладу та трансляції явищ стає нагальною навичкою сучасного кваліфікованого фахівця.